

• CONSTRUCTION • AMÉNAGEMENT
 • RÉNOVATION • BOIS TRAITÉ
 • PARC D'AMUSEMENT

RV

Raynald Vezeau 563-3131
 GARANTIE **APCHA**

LE SENTIER ^{12 ANS}

AOÛT 1995 • Vol. 13 n° 6

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte

La route de l'eau: les sources d'eau potable

PAR JEAN-PIERRE FABIEN

Avec son nombre impressionnant de lacs et de cours d'eau, Saint-Hippolyte est un centre de villégiature reconnu depuis longtemps. Mais si l'eau abonde en surface, c'est qu'elle est tout aussi présente sous terre. Point besoin d'aqueduc, les puits sont légion ici. Par un été aussi sec, les puits de surface risquent de tarir. Alors, où prendre son eau dans la région?

La source Richer

En sillonnant le territoire de la municipalité, on verra, le long des routes, des sources naturelles qui font surface et qui offrent une eau de qualité exceptionnelle. Je n'ai pas recensé toutes les sources existantes, mais j'en ai visité quatre, bien connues de plusieurs. Au bord du chemin des Hauteurs, entre le village et Mont-Rolland, deux sources sont en vue. En partant du village, la première rencontrée est la source Richer. Une pancarte annonce clairement où se situe le point d'approvisionnement.



PHOTO JEAN-PIERRE FABIEN

M. Cyr, un habitué des sources d'eau.

La source Héon

Un peu plus loin, à la jonction du chemin de Mont-Rolland, se trouve la source Héon, en face de la demeure des gens portant ce nom. C'est là que j'ai croqué sur le vif M. Cyr qui venait y remplir son contenant. Voilà déjà 12-13 ans que M. Cyr vient s'y ravitailler. Il trouve l'eau excellente et dit qu'elle est analysée à l'occasion. À la source Héon, un petit tuyau permet de déverser quelques pièces de monnaie qui serviront à l'entretien du site.

Le lac des Sources

Toujours en continuant sur le chemin des Hauteurs, on prend la droite au chemin du lac des Sources. On y découvre une autre source d'eau potable à gauche du chemin un peu en retrait de la route.

Le lac Écho

La quatrième source répertoriée est localisée tout près de Saint-Hippolyte à

Prévost, sur le chemin du lac Écho. Cette source est rarement laissée seule. Une auto y est stationnée la plupart du temps, question de faire le plein.

Respectons les consignes

Il est à noter que ces sources ne sont pas de compétence municipale. Elles coulent sur les terrains de particuliers qui prennent le temps de s'occuper de la conservation du site et de l'analyse de l'eau. Dans la région, ces eaux contiennent beaucoup de minéraux et sont donc propres à la consommation. Il est à souhaiter que tous les utilisateurs respecteront la propreté des lieux, les consignes et les heures d'approvisionnement, dans certains cas.

Des endroits précieux

Ces endroits sont précieux et doivent continuer d'être disponibles à la population locale et régionale. Notre eau de puits n'est pas toujours sûre. Il faut donc avoir une alternative de ressourcement si la qualité de notre eau commence à diminuer.

Par ailleurs, il se peut que vous connaissiez d'autres sources dans la région. N'hésitez pas à communiquer vos «sources» au Sentier.

Le Sentier, C.P. 135, Saint-Hippolyte, Québec, J0R 1P0

Grands vins, grande bouffe!

PAR COLETTE NOËL

Dans le cadre de la Fête des vins, l'Auberge des Cèdres organisait, le dimanche 9 juillet, un souper gastronomique. Le Sentier était présent, à l'invitation du propriétaire, M. Jean Duval.

Je dois avouer, sans complaisance, que ce fut un festin quasi-royal. Dans toute ma vie, je n'ai pas eu souvent l'occasion de profiter d'un aussi bon repas, accompagné de vins aussi bien choisis, qui se mariaient particulièrement bien avec chacun des plats.

J'ai fait l'évaluation du repas avec les trois amis qui m'accompagnaient. Je ne veux pas trop tourner le fer dans la plaie en vous disant que vous avez manqué quelque chose. Essayez tout de même d'imaginer un peu.

Nous avons d'abord commencé par des pétoncles à l'orange, non seulement un délice au goût mais un délice pour les yeux. Venait ensuite une succulente crème de carottes au gingembre, suivie de côtelettes de saumon au beurre blanc.

Et, hum, quel saumon! Je vous signale que nous n'en étions alors qu'aux préparatifs. Avant d'attaquer le plat principal, on nous a servi un sorbet au calvados, question de faire passer tout ça. Puis ce fut le magret de canard, la salade, les fromages et... le nougat glacé. Mais quel dessert! C'était l'extase.

Tout cela accompagné de deux

vins blancs: un Buzet 1993, caves de Buzet et un Mâcon Lugny, Les Genièvres, 1993, Maison Louis Latour et de deux vins rouges: un Château Cruzeau 1989, Pessac-Léognan et un Cellier des Dauphins, Cuvée Privée, 1990, Côtes du Rhône, ainsi que d'un crémant de pomme du Minot (un cidre mousseux, pour ceux qui ne connaissent pas).

Dans l'ensemble, c'était un repas qu'on ne se paie pas souvent dans une année. Mais j'avoue que ça en vaut la peine, si jamais vous voulez fêter de façon très spéciale.

Un service très agréable

Pour ceux qui ne connaissent pas cette auberge, il vaut la peine de souligner le service. D'abord le patron, M. Jean Duval, un homme qui vous reçoit à première vue sans un sourire. Mais ne vous y trompez pas, c'est un pince-sans-rire très sympathique, avec beaucoup de jasette.

La chef des cuisines est son épouse, Thérèse Duval. Une sommité puisqu'elle a obtenu la «Table de bronze» lors de l'attribution des grands prix du tourisme, section Laurentides, en 1994. Le menu était sous la responsabilité de son assistant, un jeune chef prometteur, François Lévesque.

Quant au service aux tables, il est on ne peut plus agréable. Prenez le temps de parler avec le garçon principal, Djilali Benyahia, un charmant jeune homme! Il est né en Algérie. Lui aussi a beaucoup de jasette, sans jamais vous importuner.

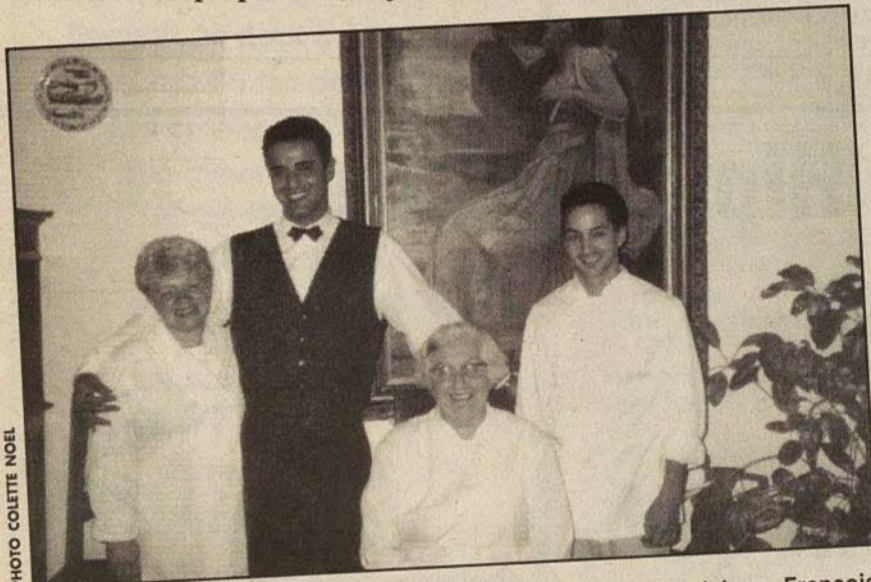


PHOTO COLETTE NOËL

Andrée Renaud, aide-cuisinière, Thérèse Duval, chef des cuisines, François Lévesque, cuisinier et Djilali Benyahia, garçon principal.

MATÉRIOS

Un vrai centre de

DÉCORATION • PEINTURE

PLOMBERIE • ÉLECTRICITÉ

QUINCAILLERIE ...et de MATÉRIAUX



HEURES D'OUVERTURE

lundi au mercredi

7 h 30 à 18 h

jeudi et vendredi:

7 h 30 à 21 h

samedi:

8 h à 17 h

DIMANCHE:

9 h à 17 h

CHÈQUE BIENVENUE

2159, boul. Labelle, Lafontaine 438-3577 • 1-800-661-1010



COORDINATRICE: MARGUERITE SICARD

Municipalisation de nouvelles rues

PAR CHARLES CHARRON

Dorénavant, aucune nouvelle rue ne sera municipalisée c'est-à-dire que la Municipalité ne prendra pas à sa charge l'entretien de nouvelles rues tant et aussi longtemps que les revenus générés par les taxes provenant des nouvelles résidences ne seront pas égaux aux dépenses annuelles de celles-ci. Qui plus est, ces mêmes rues devront être construites conformément aux exigences de la Municipalité.

Ainsi, les contribuables hippolytois n'auront plus à payer par leurs taxes les frais d'entretien des rues en développement. Dans le passé, nos rues étaient municipalisées dès qu'elles étaient conformes aux exigences de construction sans égard aux revenus générés.

Il existe encore présentement des rues municipalisées où il se trouve qu'une ou deux résidences et, dans certains cas, aucune résidence. Ces rues sont un fardeau pour nos citoyens payeurs de taxes. Notre nouvelle politique favorise une densification de la population dans les nouveaux développe-

ments sans qu'il y ait éparpillement. Nous avons toujours dit que nous étions favorables à un développement durable de la municipalité qui ne soit pas un fardeau pour le contribuable.

Nous désirons donc par la présente informer tous les propriétaires des terrains qui veulent faire un développement à Saint-Hippolyte qu'ils devront désormais densifier le développement de chaque rue qu'ils désirent ouvrir à raison d'un minimum de six résidences d'une valeur individuelle minimum de 80 000, \$ par kilomètre de longueur de rue avec ajustement au prorata selon la longueur des nouvelles rues avant que la Municipalité la prenne en charge. Aussi, avant de prolonger une rue existante, celle-ci devra être construite sur au moins 60 % de sa longueur.

Cette politique vise à stabiliser le fardeau fiscal du contribuable tout en permettant un développement civilisé de la municipalité. Vos commentaires et suggestions sont les bienvenus.

Le civisme à St-Hippolyte...c'est quoi ?

1. Pour la sécurité de nos citoyens, respecter la vitesse permise sur nos routes et sur nos lacs.

2. Ne pas gêner ses voisins après 22 h 00 en évitant de faire jouer une musique forte ou des bruits excessifs.

3. Faire comme «Pôpa», et mettre ses vidanges dans des contenants fermés et à l'épreuve des animaux.

4. Ne pas laisser son chien errer et déranger le voisinage.

SI VOUS ÊTES D'ACCORD AVEC CE QUI PRÉCÈDE, DITES-LE AUX AUTRES.

Accès au lac-de-l'Achigan

PAR MARGUERITE SICARD

Les citoyens de Saint-Hippolyte ainsi que les riverains qui utilisent le lac-de-l'Achigan pour leurs embarcations motorisées doivent s'enregistrer à la plage municipale, ou avec notre patrouilleur. Il est important d'avoir comme preuve son compte de taxes.

Pour les locataires, un bail d'une durée minimum de deux mois servira de preuve.

Oublis

Dans la dernière édition, la photo sur la semaine de la municipalité, le nom du conseiller Jean Benoit fut omis. Cette photo contenait plusieurs personnes et avait été prise par Micheline Benoit-Charette. Dans la demande des citoyens de dézoner le boulevard des Hauteurs, on aurait dû lire: «Demande de dézonnage commercial du domaine de l'Érablière au lieu de du Domaine de la Falaise». Nos excuses!

Contrats octroyés

PAR MICHEL TROTTIER

Vos élus ont tenu une séance publique le 14 juillet dernier dans le but d'adopter les résolutions principales suivantes:

Résolution 95-07-185: Un contrat au montant de 333 318, \$ a été octroyé au plus bas soumissionnaire conforme «Les constructions Géransstruction Ltée» dans le but de procéder à divers travaux aux bâtiments de la Municipalité. Les travaux débuteront en août et se termineront trois mois plus tard. Nous espérons que vous ne subirez que peu d'inconvénients en découlant et que vous serez heureux des résultats ainsi obtenus.

Résolution 95-07-186: Un contrat au montant de 274 706,76 \$ a été octroyé au plus bas soumissionnaire conforme «L'Équipe 4 Saisons enr.» dans le but de procéder à une réfection des fossés et ponceaux de routes de la municipalité. Les travaux débuteront en août et se termineront à l'automne.

Résolution 95-07-189: La Municipalité régionale de comté de la Rivière-du-Nord s'est vue mandater conformément au décret du gouvernement du Québec pour administrer les programmes de subventions résidentielles gérés par la Société d'habitation du Québec.

Résolution 95-07-192: La demande de dérogation mineure au 834, chemin du lac Connelly a été refusée par le Conseil sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme de la Municipalité.

Résolution 95-07-193: La demande de dérogation mineure au 1725, chemin des Hauteurs est acceptée par le Conseil sur recommandation du Comité consultatif d'urbanisme.

Résolution 95-07-195: La Commission scolaire de Saint-Jérôme désire agrandir l'École les Hauteurs en installant dans un premier temps un bâtiment temporaire que le Conseil autorise pour une période ne dépassant pas deux ans, le temps de procéder à l'agrandissement de l'école d'une façon permanente.

Résolution 95-07-197: Étant donné l'intérêt du Conseil pour la protection de notre environnement et plus particulièrement des rives de nos lacs, des crédits de 1 500, \$ seront affectés en 1995 dans le cadre du programme de la Fondation québécoise en environnement pour distribuer aux associations de lacs de la municipalité qui en feront la demande des arbres et arbustes.

Résolution 95-07-198: Monsieur Jean-Pierre Meister, expert conseil en problèmes environnementaux, a été embauché pour fins de recommandations au 360, 305e avenue et au 59, 413e avenue jusqu'à concurrence d'un montant ne dépassant pas 1 000, \$.

Résolution 95-07-204: Suite à l'expérience vécue au lac-de-l'Achigan en 1994 et, à ce jour, en 1995 d'une patrouille nautique pour assurer une meilleure protection à nos citoyens ainsi qu'à une demande d'associations d'autres lacs, votre Conseil a résolu de former un comité composé de représentants des associations de lacs qui le désirent dans le but d'examiner toute la question de la sécurité sur nos lacs et de formuler des recommandations avant la fin de l'année 1995, susceptibles de rejoindre les préoccupations de nos concitoyens.

Vos commentaires et suggestions à la lecture de ce trop bref compte rendu de notre assemblée de juillet sont les bienvenus puisqu'ils détermineront la façon dont nous vous informerons à l'avenir.

Les Hippolytois et les Hippolytoises,



ils connaissent ça!

Et si vous faites partie de ceux qui ne connaissent pas encore la loterie Banco, passez chez un détaillant Loto-Québec et commencez tout doucement avec une mise 2.

- Choisissez deux numéros.
- Misez un dollar.

Et vos chances sont bonnes, parce qu'à Banco, on tire toujours vingt numéros.

Plus de numéros qu'il n'en faut pour gagner.



Une Fête de la fidélité réussie!



PHOTO J. THÉRÈSE LABROSSE

Nos invités d'honneur étaient, en avant: M. et Mme Raymond Proulx, Mgr. Fernand Dagenais, M. et Mme Jean-Paul Marsolais, M. et Mme Gilles Foisy. En arrière: M. et Mme Gilles Rousseau, M. et Mme Roger Leduc, M. et Mme Lucien Lacourse, M. et Mme Charles-André Lelus.

PAR THÉRÈSE LABROSSE

Le dimanche 23 juillet à la chapelle Saint-Albert-le-Grand, nous avons l'honneur de recevoir 7 couples qui fêtaient leur jubilé d'amour, de 5 ans à 50 ans. Mgr. Fernand Dagenais célébrait cette cérémonie. Il y avait de beaux souvenirs à la mémoire de nos jubilaires. Après la cérémonie, un goûter a permis de rassembler les gens de notre communauté.

Jubilés d'amour:

50^e anniversaire

Mme Thérèse et M. Lucien Lacourse

Mme Thérèse et M. Roger Leduc

40^e anniversaire

Mme Denise et M. Raymond Proulx

Mme Raymonde et M. Jean-Paul Marsolais

35^e anniversaire

Mme Madeleine et M. Gilles Foisy

20^e anniversaire

Mme Linda et M. Gilles Rousseau

5^e anniversaire

Mme Josée et M. Charles-André Lelus

Fête aux 14 îles

Samedi, 26 août à 15 heures, au Club du lac des 14 îles, avec orchestre Club Med:

Blé d'inde, hot-dogs, rafraîchissements, feu de camp;

Prix de présence

Prix d'entrée:

5,00 \$, au profit du Club.

Bienvenue à tous!

Information:

224-2401

Par 33° celsius, les 3 à 16 ans s'exercent au mini-golf

PAR LISE TASSÉ

C'est dans la joie que plus de 70 enfants de Saint-Hippolyte ont pu participer, le 29 juin dernier, à un tournoi de mini-golf organisé par le Club Optimiste. Hot-dogs, frites et boissons rafraîchissantes leur ont été servis et plusieurs d'entre eux se sont mérités un trophée pour leur adresse ou leur participation. Cette activité s'est déroulée dans une ambiance d'amitié et de franche camaraderie. Un sourire de satisfaction se lisait sur la figure de ces jeunes et de leurs accompagnateurs: les animateurs des loisirs de la municipalité.

Soulignons la précieuse collaboration des propriétaires du Club de mini-golf de Saint-Hippolyte. Une activité à renouveler.

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution. Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes, photographie et montage du Sentier sont l'oeuvre de

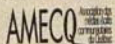
Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin, Marielle Lefebvre, Jean-Pierre Fabien, Chantal St-Onge, Huguette Gingras, Lyne Vézeau, Colette Noël, Claudette Chayer, Louise Bernier, Jean-Pierre Lamoureux et Marguerite Ste-Marie.

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal Le Sentier, C.P. 135, Saint-Hippolyte JOR 1P0. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone. To our English citizens, your comments and texts are welcomed.

LE SENTIER 12

PUBLICITÉ: Louise Bernier 563-1666
 PETITES ANNONCES: Marielle Lefebvre 563-2401
 Thérèse Labrosse 563-2038
 COORDONNATRICE: Nicole Chauvin 563-1975
 DISTRIBUTION: Thérèse Labrosse 563-2038
 INFOGRAPHIE: DuoGraph enr

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec, 2^e trimestre 1983



Assemblée générale de l'APLB

PAR FRANÇOIS MORAND

Tous les membres en règle de l'A.P.L.B. sont convoqués à l'assemblée générale qui aura lieu le dimanche 27 août 1995 à 13 h 30 au pavillon du lac Bleu situé au 15, 67^e avenue. Votre comité exécutif fera le bilan de l'année 1994-95 et il y aura élection du nouveau comité exécutif pour l'année 1995-96. Après l'assemblée générale, il y aura une épluchette de blé d'Inde pour les membres de l'A.P.L.B. et leur famille. Il faut noter que cette activité est gratuite pour tous les membres en règle de l'A.P.L.B. Il y aura entre 13 h et 13 h 30, une période d'inscription pour le renouvellement ou une nouvelle adhésion à la carte de membre de l'A.P.L.B. 1995-96. Votre comité exécutif vous invite cordialement à cette assemblée générale et nous vous attendons en grand nombre pour l'activité "Épluchette de blé d'Inde" qui se déroulera après l'assemblée générale.

Conférence sur l'aménagement paysager

PAR ODETTE LAFRAMBOISE

La Société d'horticulture de Saint-Hippolyte recommence ses activités après un mois d'absence. Elle recevra mercredi le 9 août 1995 à 19 h 30, Jean Brûlé, diplômé du Jardin Botanique. Sujet: Aménagement paysager. Cette conférence aura lieu au pavillon Roger Cabana, 2060 chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte. Membres: gratuit, non-membres: 3 \$. Information: Odette au 563-2783.



L'été s'annonce chaud à l'Auberge du Lac Morency

42, rue de la Chaumine, St-Hippolyte

Brunch

tous les dimanches de 9h à 13h
8⁹⁵\$/adulte 4⁹⁵\$/enfant
 Il est préférable de réserver à l'avance

Menu Table d'hôte et à la Carte

tous les soirs de la semaine de 18h à 21h
 PRIX À PARTIR DE **14,95 \$**

Terrasse

Venez admirer le magnifique lac Morency tout en profitant de nos BBQ et de nos boissons rafraîchissantes

Carte-Privilege

disponible pour la saison été/automne 95. En obtenant une Carte-Privilege de l'auberge, vous pouvez bénéficier des avantages suivants:

- utilisation de la plage et des chaises longues
- accès à la piscine intérieure
- utilisation des jeux intérieurs et extérieurs
- réduction de 10% sur tous les achats de nourriture ou de boisson et sur la location d'équipements sportifs

PRIX: saison	journée	saison	journée
Adulte:	50 \$ 5 \$	Couple:	75 \$ 7,50 \$
Enfant:	25 \$ 3 \$	Familial:	100 \$ 10 \$

*Autour d'une bonne table...
 Tout le charme d'un accueil chaleureux!*

Possibilité de réunions d'affaires ou réceptions de tous genres!

563-5546

CLUB
DE

MINI-GOLF ST-HIPPOLYTE 563-3404



- CASSE-CROÛTE
- METS POUR EMPORTER
- TOURNOIS
- ORGANISATEURS DE LIGUE BIENVENUE

prop.:
André Verronneau
Francine Malo

2 PARTIES POUR LE PRIX D'1
(parcours de mini-putt)

DR. TIM WEISBORD

Médecine générale
General Practice

à Saint-Hippolyte depuis 1972
In Saint-Hippolyte since 1972

HEURES D'OUVERTURE - OFFICE HOURS
LUNDI-VENDREDI • MONDAY-FRIDAY
8h30 à 16h30

SUR RENDEZ-VOUS
BY APPOINTMENT

563-2575

2282, boul. des Hauteurs,
Saint-Hippolyte

CERA
DESIGN

SPÉCIALISTES EN TUILES
DE CÉRAMIQUE
TAPIS, STORES

lavage de tapis et stores

Denis Bisson - propriétaire

1-514-552-9615

2830, boul. Labelle

PRÉVOST

voisin de pépinière Lorain

Vente
Service
Entreposage



POLARIS



25, chemin des Hauteurs

Lafontaine, Saint-Jérôme 436-2070

ACTIVITÉS CULTURELLES

10^e ANNIVERSAIRE DE MONTAGNE-ART

49 exposants se donnent rendez-vous!

Cette année, les invités d'honneur de Montagne-Art sont Diane Labrosse, artisane verrière de Saint-Hippolyte ainsi que Roch Lanthier, sculpteur de Prévost.

Diane Labrosse fabrique une grande diversité d'objets de verre aux textures, formes et nuances infinies. Spécialiste du vitrail, son sens de l'esthétique et de sa créativité lui permettent de produire des objets décoratifs et utilitaires.

Roch Lanthier, quant à lui, utilise tout spécialement le carton pour la fabrication de chapeaux écolos, de meubles, etc. Il expérimente de façon unique l'utilisation de matériaux recyclés dans la



Roch Lanthier,
sculpteur.

l'aquarelle, le fusain, la photographie, le vitrail, le verre dépoli, la sculpture et les métiers d'art.

confection de ses oeuvres.

La sélection des exposants s'est déroulée les 14 et 17 juin dernier. Au total, 49 exposants ont été choisis, représentant les diverses disciplines artistiques telles que l'huile, l'acrylique,

L'exposition Montagne-Art se déroulera les 30 septembre et 1er octobre prochains au Centre éducatif et communautaire Les Hauteurs.

Les visiteurs seront très sûrement impressionnés par la qualité des oeuvres présentées par les artistes et artisans de notre région.



Diane Labrosse
artisane verrière

Diane Couët expose

L'aquarelliste Diane Couët exposera ses oeuvres et celles de deux de ses élèves, Francine Delfosse et Cécile Carlesso à la toute nouvelle Clinique médicale de Saint-Hippolyte, au 973 B, chemin des Hauteurs. Le vernissage aura lieu le vendredi 11 août de 19 h 30 à 21 h 30 et l'exposition se poursuivra samedi et dimanche 12 et 13 août de 10 h à 18 h.

Le Festival de cinéma
international Ste-Thérèse / Ste-Adèle

Bénévoles recherchés

Cette année, le Festival tiendra ses activités principalement dans les deux villes partenaires de l'événement, soit à Sainte-Adèle, du 22 au 25 septembre inclusivement, et à Sainte-Thérèse, du 26 septembre au 1er octobre prochains.

Appel aux cinéphiles, bénévoles et commanditaires de la région

L'équipe du Festival invite tous les cinéphiles et gens du public, gens du cinéma et de la vidéo, bénévoles et commanditaires de la région pouvant offrir leur collaboration et appui, à entrer en communication avec elle. Vous pouvez rejoindre l'équipe du Festival à ses nouveaux locaux: à Sainte-Thérèse au 141 rue Saint-Charles, (514) 434-0387; ou à Sainte-Adèle au Service des loisirs, 1371 boul. Sainte-Adèle, (514) 229-6727; ou en appelant de partout au Québec au 1-800 644-5020.

Rolland Sylvain : 25 ans de service à la municipalité

Monsieur Rolland Sylvain, madame Rachel Sylvain et monsieur le maire Denis Laflamme, lors de la remise du présent.



PAR CHANTAL ST-ONGE

Ce fut un beau moment pour monsieur Rolland Sylvain, le 14 juillet dernier. En effet, le Conseil a souligné les 25 ans de service de celui-ci en lui remettant une très belle montre. Monsieur Rolland Sylvain, visiblement ému, a dit que son travail était toute sa vie et qu'il était heureux de servir la municipalité depuis le 8 juin 1970. «Mes compagnons de travail sont mes amis, ma famille» a-t-il admis. Notre maire, Denis Laflamme a rajouté : «C'est avec beaucoup d'intérêt que nous saluons l'excellence des services... nous apprécions le travail quotidien des 25 années de loyaux services que monsieur Sylvain a accompli...». Accompagné de son épouse Rachel Sylvain et entouré d'amis venus le saluer, monsieur Sylvain a indiqué que le plus beau moment de sa vie se déroulait à cet instant. Un vin d'honneur fut donné pour l'occasion.

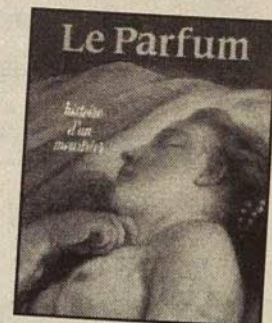
La bibliothèque se livre à nous

Le parfum, histoire d'un meurtrier

PAR JEAN-PIERRE FABIEN

Patrick Süskind, écrivain allemand, réussit un tour de force en nous livrant son roman «le parfum». Il nous invite à entrer dans un monde d'odeurs de toutes sortes. Son prodigieux talent littéraire nous fait ressentir les arômes de la France baroque. Tantôt effluves enivrants, tantôt senteurs pestilentiels, tout y est décrit à la fois avec force et finesse. Un bébé naît parmi une odeur de poisson infecte. C'est Jean-Baptiste Grenouille, héros de ce roman surprenant. Attention, car notre héros a bon nez. Son nez pourra-t-il l'aider à conquérir le monde, à maîtriser toute situation, à tuer même, pour conserver intacte une senteur particulière?

Patrick Süskind a pu jouir d'une



grande notoriété suite à la publication du «parfum». C'est un best-seller qui ne manquera pas de vous tenir en haleine de la première à la toute dernière page.

Quelle excellente façon d'entamer les vacances en faisant la connaissance de Jean-Baptiste Grenouille. De quoi se sentir bien tout l'été!

ACTIVITÉS SPORTIVES

Tout près de 50 jeunes pêchent le crapet-soleil au lac Morency

PAR JEAN-PIERRE FABIEN

Dans le cadre des activités estivales Tortille, 45 jeunes de 9 à 16 ans ont pris part au grand tournoi annuel de pêche aux poissons nuisibles au lac Morency. Les moniteurs de la ville de Saint-Hippolyte, sous l'égide de Marie-Claude Prévost, ont dirigé avec brio cette activité qui s'est déroulée le 12 juillet dernier.

Madame Mona Cabana a bien gentiment prêté le site du Domaine Cabanac pour qu'ait lieu cette partie de pêche. Même les jeunes qui n'avaient pas de canne à pêche ont eu la chance de pêcher. Les moniteurs, bons bricoleurs, ont fabriqué des lignes à l'aide de branches d'arbres au bout desquelles on avait pris soin de fixer une corde et un hameçon.

1 047 poissons ont été pêchés en tout! Messieurs Dan McCarthy et Avila Chartrand, de l'Association de chasse et pêche de Saint-Hippolyte, étaient sur place pour veiller au bon fonctionnement de la journée. Ils ont mesuré les poissons les plus gros et les plus petits sortis de l'eau pendant la journée. Les jeunes ont eu amplement de temps pour pêcher. Le tournoi débutait à 9 h 30 pour ne se terminer qu'à 15 h. On a pêché, soit dans les embarcations prévues à cet effet ou debout sur une roche à fleur d'eau.

Voici le nom des gagnants de cette partie de pêche:

Martin Pagé, qui a capturé le plus de pois-



PHOTO JEAN-PIERRE FABIEN

Nos 4 gagnants ainsi que Mme Mona Cabana et MM Dan McCarthy et Avila Chartrand et l'équipe de moniteurs: Marie-Claude Prévost, Nicolas Benny, Marylène Piché, Paul Bailargeon, Jolaine Gravel et Mélanie Sigouin.

sons (174!) pour une deuxième année consécutive. Son nom sera gravé sur le trophée de l'Association de chasse et pêche de Saint-Hippolyte; Olivier Fortin, bon deuxième pour avoir pris 120 poissons;

Shawn McKay, qui a pêché le poisson le plus long (7 1/2 pouces); et Manuel Brière, qui a sorti du lac - non sans peine - le plus petit

poisson (1 1/4 pouce). Les prix décernés aux gagnants ainsi que les divers prix de présence ont été gracieusement fournis par: l'Association de chasse et pêche de Saint-Hippolyte, Sport Mini-Prix de Lafontaine et le service des loisirs de la municipalité.

Merci à tous les organisateurs qui ont fait de cette «prise» de poissons un franc succès.

ASSOCIATION CHASSE ET PÊCHE DE ST-HIPPOLYTE

Deux événements à inscrire à votre agenda

PAR LYNE VÉZEAU

Tournoi de pêche

Le prochain tournoi de pêche organisé par l'Association Chasse et Pêche de Saint-Hippolyte aura lieu le 12 août à l'Auberge du lac Morency. L'ouverture de ce tournoi se fera dès 6 heures le matin, pour se clôturer à 16 heures. Des trophées seront remis aux gagnants ayant capturé les plus grosses prises et de nombreux prix de présence seront distribués parmi les participants.

Pour information supplémentaire communiquez avec M. Avila Chartrand au 563-2593.

Souper spaghetti

L'Association Chasse et Pêche de Saint-Hippolyte invite la population à un souper spaghetti suivi d'une soirée rigolade animée par des conteurs d'histoires professionnels. Cet événement aura lieu au Centre éducatif et communautaire des Hauteurs, le 19 août prochain.

En voici les détails:

Souper: 18 heures;
Rigolade: 20 heures;
Admission: 8,00 \$ par personne;

Âge requis: 16 ans;
Permis de la S.A.Q.

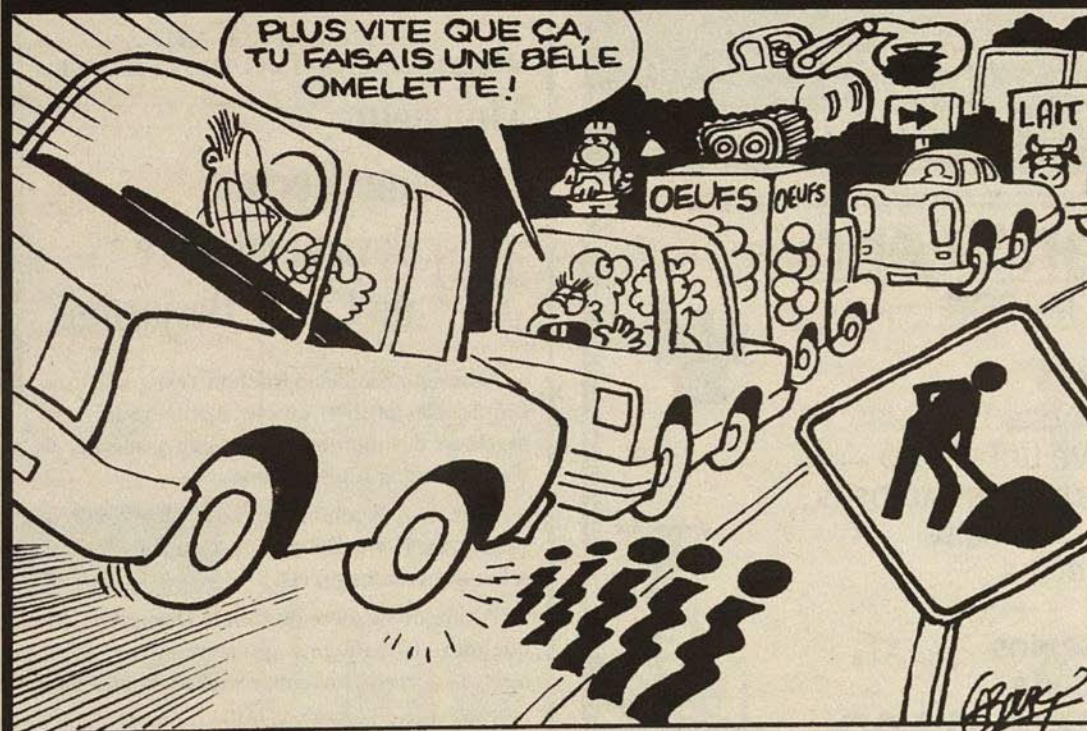
Pour information supplémentaire communiquez avec M. Serge Beauchamp au 563-2262.

AU PROFIT DU PORTAGE:

des "hot-dogs" qui rapportent gros

Des hot-dogs, nous en avons vu plus de 4 000 durant ces trois jours de grande chaleur. Chacun de nous y mettait son 110 % pour satisfaire les clients. Il faut dire qu'on avait un secret! Tout l'argent récolté servirait à payer soit de l'équipement pour les sports, soit des activités pour les adolescents du Portage. Chacun de nous en est ressorti avec une grande fierté puisque nous savions que l'argent nous était remis directement. Chaque matin, lorsque nous arrivions, M. St-Onge, propriétaire du IGA du chemin des Hauteurs, nous accueillait avec un grand sourire et nous fournissait tout le nécessaire pour passer la journée. C'est avec l'esprit d'équipe, la motivation et l'enthousiasme que nous avons (en tout huit adolescents et une intervenante) réussi à récolter plus de 1 500 \$! Merci de votre encouragement!

À l'approche des TRAVAUX, diminuez le TEMPO!



On fait
du chemin
Merci de votre patience

Transports
Québec

Jean-Pierre
Quesnel

NOTAIRE

908 boul. du lac l'Achigan
Saint-Hippolyte
563-4865 MTL: 366-4865

Dr Marie-Claude Piché

vétérinaire (chiens-chats)

VISITE À DOMICILE
mardi et jeudi

Tél.: 563-5643



Les constructions
LOUIS THIBODEAU

5, chemin Veilleux
C.P. 299
Saint-Hippolyte

Plus de 20 ans d'expérience

Téléphone/télécopieur (514) 563-4505



Vézina, Labrosse, Sourdif & Associés Inc

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

SYLVIE LABROSSE

courtier d'assurances associé

436-2922 Mtl: 476-0928 Téléc. 436-5999

446, rue St-Georges, Saint-Jérôme

PIERRE LAMARCHE
AVOCAT

20 ans de pratique en droit
COMMERCIAL, MATRIMONIAL,
IMMOBILIER et CIVIL

563-2517 ou 1-800-667-9802
LAVAL

16-342 ième av. Lac de l'Achigan



Remorquage
24 heures: Plate-Forme
Remorquage
Mécanique générale

Serge Beauchamp

propriétaire

Garage Serge Beauchamp inc
2241, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Tél.: 563-2262
Tél. rés.: 563-1870

Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

Viceroy
LES PLUS BELLES MAISONS.

Terrains avec vue
panoramique
disponibles

Distribué indépendamment par:

DOMAINE SABROMONT INC.

Maison modèle
230, boul. l'Achigan
coin 347^e avenue
St-Hippolyte

Bur.: (514) 563-4263

Dom.: (514) 339-5380

Télé.: (514) 339-1100

COIFFURE NORDIC enr.

Normand Gohier, prop.

1412, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte

224-4818



Caisse Populaire
Les Hauteurs

Bienvenue à tous

(514) 224-2988

Siège social:
972, chemin Les Hauteurs
Saint-Hippolyte



563-3225

EXCAVATIONS SERGE GINGRAS inc.

FOSSES SEPTIQUES
SABLE-GRAVIER
PELLE HYDRAULIQUE
6, rue Marcel, Lac de l'Achigan
Saint-Hippolyte

L. Laquerre enr.

Tireuse de joints

Estimation gratuite

563-3503



Pour le fin gourmet à la recherche de fine
cuisine gastronomique dans un décor
enchanteur riverain du plus beau lac
des Laurentides

305^e Avenue, Lac l'Achigan, Saint-Hippolyte,
sortie 45 de l'autoroute des Laurentides
Thérèse et Jean Duval (514) 563-2083

Bruno Lachance enr.

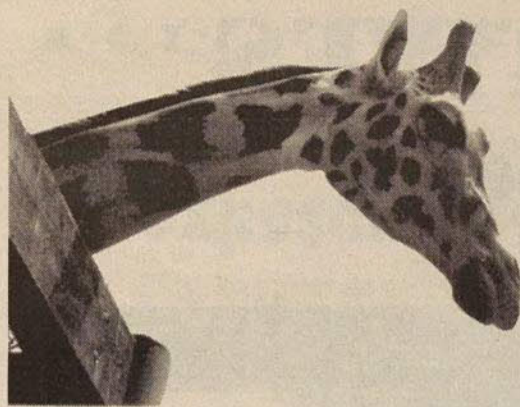
PAYSAGISTE - MAÇON

Spécialités

Murs de remblai
Pierres taillées - Pavé uni - Patio
Trottoirs - Bris de cailloux sans explosifs
Sciage de béton - Asphalte
Vente de pierres

47, rue des Sapins
Saint-Hippolyte

Tél.: (514) 563-2140



PAR CHANTAL ST-ONGE

Le Parc Safari! J'y étais allée il y a belle lurette, du temps des camps de vacances. Dans ce temps-là, les singes sautaient sur les autobus et déchiraient les capots de voitures, au grand dam des voyageurs. Ce temps est révolu car ils les sont maintenant confinés dans un genre de grand trou d'où nous pouvons les apercevoir à notre gré. Préparez vos mouchoirs car même une sinusite n'empêche pas votre sens olfactif de déceler cette odeur qui vous prend par surprise.

Le grand tour

À l'arrivée sur le site, vous payez et vous pouvez tout de suite faire le grand tour. Vous y verrez des éléphants, des rhinocéros, des gnous, des gazelles etc. Il y avait aussi des autruches: vous savez ces grands oiseaux (le plus grand) qui ne volent pas et qui, semble-t-il, sera la viande rouge de l'an 2000 car elle est très faible en cholestérol! Eh bien, leurs têtes atteignent la fenêtre du haut de l'autobus. Des enfants, voulant donner quelques grains, se sont fait clapper les mains! Les autruches n'ont pas de dents, heureusement. Ils ont eu plus de peur que de mal, finalement.

Les jeux, l'eau, les spectacles... et les animaux

Après le grand tour, le dîner bien mérité. Nous nous divisons pour la grande visite. Des jeux (style la Ronde en plus petit) ont tout de suite conquis les enfants (certains groupes y sont demeurés le reste de la journée). Des grandes barboteuses ont rafraîchi les jeunes. Par la suite, une mini-glissade d'eau où ils pouvaient s'en donner à coeur joie. Ce n'est pas tout! Il y avait deux sentiers que nous pouvions visiter. Celui des singes, tigres et celui des faons, cochons etc. Quoi de mieux que de voir

Party annuel de BRIDGE

Le club de bridge de St-Hippolyte sous l'égide de son président Fernand Labrosse organise son 2^e party annuel au Camp Bruchési jeudi le 31 août prochain.

Bridge, party de blé-d'Inde et autres activités réuniront plus d'une centaine de membres. Tous sont bienvenus. Pour plus d'informations, veuillez rejoindre Fernand Labrosse au 563-2084, ou Pierrette Côté au 563-1319 ou Mariette Thibault au 563-3677

Un bon «cou» pour Tortille : il amène sa gang au Parc Safari

les enfants nourrir des petits "Bambi", les yeux rivés sur cette "star" en chair et en os.

La jungle de Moogli pour 15 secondes

Avez-vous déjà fait un tour d'éléphant? Pour 4 \$, vous enfourchez un éléphant avec quatre autres personnes, vous vous trémoussez et le temps d'apprécier votre

monture, c'est déjà fini. Ce fut un "plus" pour notre groupe, dommage que nous n'ayons pas pris de photo pour le prouver...

Le retour

Ça ne chantait pas fort en revenant même que ça ronflait plutôt bien. La route était belle; nous sommes revenus avec une heure d'avance...



PHOTO CHANTAL ST-ONGE

On peut voir l'équipe médicale: mesdames Suzanne Denis et Suzanne Lalonde, secrétaires; monsieur Serge Maillé, co-gestionnaire et pharmacien; madame Johanne Signori, secrétaire; monsieur Lanthier, co-gestionnaire; docteur Pierre Fleury ainsi que monsieur Yves St-Onge, propriétaire de la bâtisse.

Ouverture officielle de la clinique médicale

PAR CHANTAL ST-ONGE

L'ouverture officielle de la clinique médicale s'est déroulée sous la bonne humeur le 13 juillet dernier, avec fleurs, buffet et vin d'honneur. La clinique aura dès la deuxième semaine d'août, les compétences du docteur Daniel Cousineau, qui viendront s'ajouter à celles du docteur Pierre Fleury. Les journées d'ouverture seront donc du lundi au vendredi de 9 h à 17 h. Serge Maillé, co-gestionnaire souligne: « Il faut que les gens coopèrent si on veut que ça se développe vite afin de répondre aux différents besoins de la population. » Un vœu bien pensé, car souhaitons-le, que cette clinique fasse des envieux! Soulignons également l'excellent service du docteur France Lafontaine, dentiste, dont les heures de bureau sont les mardi, jeudi et vendredi de 9 h à 17 h et de 9 h à 21 h.

ASSURANCE VIE
DESJARDINS-LAURENTIENNE

Monsieur
Stéphane Rochon

devient membre
du Cercle Desjardins



Monsieur Stéphane Rochon s'est qualifié au Cercle Desjardins, cercle d'élite réunissant plusieurs des meilleurs agents en assurance de personnes de l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne.

Monsieur Rochon, de Saint-Hippolyte, a mérité ce titre puisqu'il a obtenu, en 1994, d'excellents résultats en volume et en qualité des affaires selon des critères précis.

À titre de membre du Cercle Desjardins, Monsieur Rochon se joindra à quelque 110 collègues qui se réuniront au Manoir Richelieu, du 5 au 8 août, à l'occasion du congrès-étude annuel du Cercle Desjardins.

L'Assurance vie Desjardins-Laurentienne offre par l'entremise de différents réseaux la gamme complète des services en assurance de personnes sur une base individuelle et collective. L'Assurance vie Desjardins-Laurentienne possède la plus grande part de marché au Québec et assure le plus grand nombre de personnes.

CULTURE ET VIOLENCE

Sudie

PAR COLETTE NOËL

Quand la violence et la tendresse existent côte à côte, c'est quand même la tendresse qui l'emporte. Voilà du moins ce que m'enseigne ce livre si attachant: *Sudie*.*

À qui s'adresse ce roman? Est-ce que je peux le recommander à tous? Moi, je l'ai tant aimé! Alors, je l'ai offert à mon petit-fils de 14 ans, à une enseignante de 40 et à une grand-mère de 60 ans. Ils ont tous été séduits et touchés... jusquaux larmes, par *Sudie*.

Qui donc est-elle? Une petite fille de 11 ans

élevée à coups de bâtons dans un village de Georgie à une époque où les tensions sociales sont encore très aiguës. Une petite fille courageuse qui fait fi des préjugés raciaux qui enseignent que les «nègres» sont des croqueurs d'enfants. Elle découvre la tendresse, le soleil dans sa vie trop noire et c'est justement un Noir, un grand Noir qui lui offrira cela. C'est la rencontre merveilleuse de deux êtres qui répondent mutuellement à leurs besoins profonds.

Le ton est direct et même cru. Ainsi, le jeune lecteur naïf découvrira que les êtres humains sont capables du meilleur et du pire: générosité, tendresse, pureté mais aussi la brutalité, le mensonge et les abus dégoûtants commis par un pédophile. À cause de cette violence présente de façon explicite, la grand-maman consultée n'a pas voulu proposer *Sudie* à sa petite-fille de 13 ans. Elle a probablement raison car l'adolescente a fait des cauchemars après la lecture de *La Presse* où il était question de la violence faite aux personnes âgées.

Je suggère donc aux parents de lire eux-mêmes le livre et d'évaluer s'il convient ou non à leurs jeunes adolescents. Vous réaliserez auprès de *Sudie* à quel point vos jeunes ont toujours besoin d'une présence adulte, d'un soutien, d'un confident sûr.

* *Sarah Flanigan, Sudie, L'école des loisirs, Medium poche, 1994, 322 p.*



Sudie, de Sarah Flanigan est disponible à la bibliothèque municipale.

FAUNE FLORE

HIPPOLYTOISES

La Chicorée sauvage

PAR JEAN-PIERRE FABIEN

«Seule parmi les objets, je m'intéresse à la couleur, à ce bleu intraduisible d'un ciel ou d'un peintre vénitien».

— Denise Desautels

Vous êtes-vous déjà arrêtés le long d'une route afin d'observer de plus près une fleur sauvage? Vous êtes-vous déjà demandés laquelle fleur imite le mieux le bleu du ciel d'été?

En fait, très peu de plantes des bois et des champs offrent en héritage des fleurs de couleur bleue. Pourquoi cette rareté? Peut-être que la longueur d'onde associée au bleu pâle ne présente pas assez de contraste pour les insectes butineurs. Qui sait? Pourtant, une des plantes sauvages des plus communes porte des fleurs de cette teinte sur sa tige dressée.

Il s'agit de la Chicorée sauvage, qui appartient à la famille des Composées (marguerite, tournesol, pissenlit...). Cette plante pousse à peu près partout, au bord des routes, dans les terrains vagues, bref, tout près des lieux habités.

Cette plante, comme plusieurs Composées, a développé un moyen efficace de coloniser une parcelle de terre. Les feuilles en rosette occupent suffisamment

d'espace pour empêcher d'autres espèces envahissantes de lui voler le terrain.

D'un bleu céleste

Les tiges paraissent en juillet et déjà se parent de fleurs «d'un bleu céleste» comme le dit si bien Marie-Victorin. Mais ce bleu «intraduisible» ne dure pas longtemps, car la fleur, après quelques heures, devient rose puis blanche et finalement se dessèche. Heureusement qu'une seule tige, qui peut atteindre 1 mètre de haut, produit plusieurs dizaines de fleurs tout l'été.

Lorsqu'étudiant, on m'avait demandé de réaliser un herbier, je n'avais pu m'em-

pêcher de déraciner un plant de chicorée. Moi qui pensais immortaliser le bleu de cette fleur sur mon carton taxonomique, je me suis vite rendu compte que cela ne pouvait se faire.

Une certaine enzyme contenue dans la plante détruit la matière colorante et fait brunir les rayons de la fleur. Je me rince donc l'oeil en juillet et août pendant qu'elle continue de fleurir dans la région.

«Ses fleurs s'épanouissent le matin, et se tournent vers le soleil. Les insectes arrivent immédiatement pour visiter les fleurs fraîchement



LES PETITES ET GROSSES ANNONCES

Macintosh Plus ordinateur 1 meg à vendre. Mise au point 07-1995, revision et tests effectués par Micro Boutique. Disque dur ultra Drive 45 - 40 meg, lecteur 800 K, imprimante Apple "Image Writer II", divers logiciels... et tous manuels d'origine (français). 650 \$ tél.: préférence matin 8 à 10 heures, Christian au 514 438-4345.

Ordinateur IBM 486 SX: Mutimédia 250 ??? processeur, évolutif, modem, écran couleur S.V.G.A. Res Max CDROM, cartes audio, 2 hauts parleurs, 1 ensemble logiciel Mutimédia, garanti 2 1/2 ans, 1 900 \$. Demande Pierre au 224-9352.

Chevrolet Nova 87 (comme Toyota Corolla), comme neuf, 5 vitesses, 4 portes, carrosserie excellente, garanti par Rost check. Haut millage de grande route. 2 500 \$. Message ou le soir au 224-8894.

Bâtons de golf. Ring fer 2 à sw. Équipement de hockey pour homme Cooper All. Information: Pierre 563-2752

À l'aide!!! Châtte perdue depuis mercredi le 19 juillet. Elle est blanche avec des taches grises et elle a 3 1/2 mois. S.v.p. si vous avez trouvé Minette, appelez-nous au 563-4441

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Al-Anon peut vous aider. Pour toute information n'hésitez pas à nous contacter au numéro de téléphone suivant: 436-1880.

À vendre. Dessus de vanité en marbre ivoire Lorenzo 48" neuf 60 \$. Plaque chauffante 4 éléments G.E. 35 \$. Dictaphone Sony presque neuf 50 \$. 224-9352

Near lake Echo, property 98,5' front by 210' long. Valuation 12 000 \$. 96 \$ a year taxes. Make

an offer. 1 514 525-1243 or 1 514 671-1820 call collect.

Recherche structure de Tempo usagé sans la toile. 563-4143

Pension de chevaux à Saint-Hippolyte. Belle écurie neuve près du lac Achigan, 3888ème avenue. Information: 563-5208

Couturière: ferails alterations et réparations. Contactez Ginette au 563-0565

J'offre mes services de gardiennage général, accompagnatrice, dame de compagnie et aide à domicile. Je ferai de légers travaux ménagers. Je suis honnête, fiable et non-fumeuse. J'ai de bonnes références. Hélène: 563-1861

Jeep '85 avec pelle à neige hydraulique de 8', table pivotante pour téléviseur, 2 portes extérieures. 563-4434

À vendre Un divan sofa avec tabouret style colonial 45 \$, un bureau métal arborite et chaise pivotante 45 \$, un ensemble petite table et 2 chaises en érable 65 \$, une toilette Royal Flush O'matic 50 \$, une table de tennis et accessoires 15 \$. 563-2551

Chalet à vendre ou à louer (cause décès), bateau 16', 70 forces, sièges neufs. Remorque neuve, 4 X 4 Blazer, 2 bicyclettes, divers articles de maison, vêtements (homme, taille grand). 563-1503

À vendre. Poêle 220 R.C.A. 75 \$, chaise berçante 20 \$, chaise berçante pour enfant, grand miroir, bicyclette de fille 16", bicyclette à vitesses pour homme. 432-3514

Berceau style colonial avec contour presque neuf 60 \$, siège d'auto et porte-bébé Joy Ride 30 \$.

écloses dont les styles bleus se couvrent de pollen». On connaît plusieurs utilités de cette plante des champs. Une forme cultivée de cette espèce se mange en salade et est vendue dans certaines fruiteries. La racine de la plante ressemble à une carotte allongée, grise extérieurement et blanche intérieurement. On peut la faire sécher et la réduire en poudre pour préparer un succédané du café. Mais le goût obtenu est plutôt amer bien qu'il produise un mélange sans caféine.

I. Frère Marie-Victorin. *Flore laurentienne*, p. 551.

illustration: Marguerite Ste-Marie

SANTÉ Services
973, boul. des Hauteurs Saint-Hippolyte 224-2956
Lun. au vend. 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 21 h
Dimanche 10 h à 18 h
Cosmétiques - Homéopathie
Vente et location de béquilles
Agence de timbres - photocopie - Service de télécopieur
65 ans et plus 10 % tous les jours (excepté sur spéciaux et papiers)
Serge Maillé Pharmacien
224-2956

Le Marie-Gull
Cuisine Française
André Schott
Chef propriétaire
RESTAURANT-TRAITEUR
2168, boul. des Hauteurs
Saint-Hippolyte 563-4312

Clinique Dentaire St-Hippolyte
Dre France Lafontaine, D.M.D.
Chirurgien-Dentiste
973-A, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Téléphone : 224-8241

LE SPECIALISTE
ATELIER YVON LANTHIER INC.
1010, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Yvon Lanthier
224-8722
•Freins
•Suspensions
•Silencieux
•Air climatisé
•Injection électronique

Clinique Médicale St-Hippolyte

AVEC ET SANS RENDEZ-VOUS

973-B, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Téléphone : 224-8271

SABLES L.G.

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

LIVRAISON

436-8767 Saint-Hippolyte

AVIS

La quincaillerie Thibault Inc.
change de nom...

Quincaillerie St-Hippolyte SENC

Après 20 ans de service assidu envers la population de Saint-Hippolyte et des municipalités avoisinantes, André et Suzanne Thibault prennent une retraite bien méritée.

Les nouveaux propriétaires, Michel et Carole, souhaitent à M. et Mme Thibault une retraite agréable, entourés de leur fille, petits-enfants et nombreux amis.

Nous vous assurons que nous continuerons dans la bonne tradition et que nous vous offrirons un service impeccable, courtois et empressé, comme vous avez été habitués pendant de longues années.

Nous lançons donc une invitation à toute la population à nous visiter et vous procurer vos articles de quincaillerie; marteaux, boulons, vis, mèches, peinture, ciment, armoires de cuisine, articles de cuisine, et même de menus articles de quincaillerie St-Hippolyte est également un magasin général et un centre de location d'outils.

Bienvenue à tous

Carole Larose et Michel Bonneau
Quincaillerie St-Hippolyte SENC
"La quincaillerie du Village"
2268, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Téléphone: 514 563-2565



HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi 8 h à 18 h
Jeudi et vendredi 8 h à 21 h
Samedi 8 h à 19 h
Dimanche 9 h à 18 h

Visa, MasterCard, Interac